

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 juli 2000

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 11 april 1994  
tot organisatie van de geautomatiseerde  
stemming, alsmede van het Kieswetboek**

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van de wet van 11 april 1994  
tot organisatie van de  
geautomatiseerde stemming**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,  
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Géraldine PELZER-SALANDRA**

**INHOUDSOPGAVE**

- I. Inleidende uiteenzetting van de minister van  
Binnenlandse Zaken Antoine Duquesne ..... 3
- II. Inleiding door een van de indieners van het  
toegevoegde wetsvoorstel ..... 5
- III. Algemene bespreking ..... 5
  - A. Vragen en opmerkingen van de leden ..... 5
  - B. Antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken 7
- IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen ..... 8

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0775/ (1999-2000)** :

001 : Wetsontwerp.

002 : Amendement.

Zie ook :

004 : Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 50 **0290/ (1999-2000)** :

001 : Wetsvoorstel van de heren Van Grootenbrulle en Eerdekens.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

10 juillet 2000

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant  
le vote automatisé, ainsi que  
le Code électoral**

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant la loi du 11 avril 1994  
organisant le vote automatisé**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE  
PAR  
MME **Géraldine PELZER-SALANDRA**

**SOMMAIRE**

- I. Exposé introductif du ministre de l'Intérieur,  
M. Antoine Duquesne ..... 3
- II. Exposé intorductif d'un des auteurs de la  
proposition de loi ..... 5
- III. Discussion générale ..... 5
  - A. Questions et observations des membres ..... 5
  - B. Réponse du ministre de l'Intérieur ..... 7
- IV. Discussion des articles et votes ..... 8

Documents précédents :

Doc 50 **0775/ (1999-2000)** :

001 : Projet de loi.

002 : Amendement.

Voir aussi :

004 : Texte adopté par la commission.

Doc 50 **0290/ (1999-2000)** :

001 : Proposition de loi de MM. Van Grootenbrulle et Eerdekens.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Paul Tant

**A. — Vaste leden / Membres titulaires**

VLD	Willy Cortois, Tony Smets, Marilou Van den Poel - Welkenhuysen.
CVP	Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke.
AGALEV-Ecolo	Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra.
PS	André Frédéric, Charles Janssens.
PRL FDF MCC	François-Xavier de Donnée, Denis D'hondt.
Vlaams Blok	Filip De Man, Guido Tassenhoye.
SP	Jan Peeters.
PSC	Jean-Pierre Detremmerie.
VU&ID	Karel Van Hoorebeke.

**B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants**

Filip Anthuenis, Hugo Coveliers, Bart Somers, Arnold Van Aperen.
Marcel Hendrickx, Joke Schauvliege, Jozef Van Eetvelt, Tony Van Parys.
Vincent Decroly, Fauzaya Talhaoui, Jean-Pierre Viseur.
José Canon, François Dufour, N.
Claude Desmedt, Jacqueline Herzet, Philippe Seghin.
Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans.
Patrick Lansens, Ludwig Vandenhove.
Joëlle Milquet, André Smets.
Annemie Van de Casteele, Ferdy Willems.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
DOC 50 0000/000: Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA : Questions et Réponses écrites
HA : Handelingen (Integraal Verslag)	HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
BV : Beknopt Verslag	CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN : Plenum	PLEN : Séance plénière
COM : Commissievergadering	COM : Réunion de commission

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp alsmede het toegevoegde wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 5 en 6 juli 2000.

### I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN ANTOINE DUQUESNE

Het regeerakkoord stelt dat de regering de automatische stemopneming zal evalueren en een eenvoudiger, toegankelijker en voor de burger transparanter systeem zal uitwerken.

Alle in dit wetsontwerp voorgestelde maatregelen spelen in op de aanbevelingen van het College van deskundigen, belast met de controle op de tijdens de verkiezingen van 13 juni 1999 gebruikte automatische stemmen stemopnemingsystemen. Voormelde maatregelen zijn erop gericht die systemen voor de burger gebruiksvriendelijker te maken en de democratische controle op de behoorlijke werking van die systemen te versterken. De voornaamste maatregelen die terzake werden genomen, zijn de volgende:

- Nadat hij zijn stem heeft uitgebracht en nadat het stemtoestel de magneetkaart heeft uitgeworpen, zal de burger in het stemhokje waar hij zijn stemplicht heeft vervuld, op het scherm kunnen bekijken welke stemmen hij voor elk van de te hernieuwen assemblees heeft uitgebracht. Zulks is bijzonder belangrijk als het gaat om verkiezingen die de gelijktijdige hernieuwing van verscheidene assemblees beogen.

- Voor het bij wet van 18 december 1998 ingestelde College van deskundigen is voortaan een grotere rol weggelegd. Op grond van de vigerende wet worden die deskundigen alleen ingeschakeld om de dag vóór en de dag zelf van de verkiezingen, vóór de aanvang van de stem- en stemopnemingsverrichtingen toe te zien op de goede werking van de automatische stemsystemen.

Het wetsontwerp strekt ertoe de periode te verlengen waarin die controle kan worden uitgeoefend. Het ontwerp bepaalt dat de controle-opdracht van het College van deskundigen veertig dagen vóór de verkiezingen een aanvang kan nemen en kan lopen tot op het ogenblik waarop het verslag met hun vaststellingen en aanmerkingen aan de minister van Binnenlandse Zaken wordt overhandigd. Door die bepalingen krijgen de deskundigen ruimere controlemogelijkheden dan waar-

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi ainsi que la proposition de loi jointe au cours de ses réunions des 5 et 6 juillet 2000.

### I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR, M. ANTOINE DUQUESNE

L'accord de gouvernement prévoit que le gouvernement évaluera le vote automatisé et développera un système plus simple, plus accessible et plus transparent pour le citoyen.

Toutes les mesures proposées par le présent projet de loi sont préconisées par le rapport du Collège d'experts chargé du contrôle des systèmes de vote et de dépouillement automatisés lors des élections du 13 juin 1999. Elles sont destinées à accroître la convivialité de ces systèmes pour le citoyen et à renforcer le contrôle démocratique sur le bon fonctionnement desdits systèmes. Les principales mesures sont les suivantes :

- A la fin de son vote, après éjection de la carte magnétique de la machine à voter, le citoyen pourra visualiser dans l'isoloir où il aura rempli son devoir électoral, les votes qu'il aura émis pour chacune des assemblees à renouveler. Ceci est particulièrement important lors des élections en vue du renouvellement simultané de plusieurs assemblees.

- Le rôle du Collège d'experts institué par la loi du 18 décembre 1998 est accru. Dans l'état actuel de la loi, les experts n'interviennent pour s'assurer du bon fonctionnement des systèmes de vote automatisé que la veille de l'élection et le jour de celle-ci, avant le début des opérations de vote et de dépouillement.

Le projet de loi vise à accroître la durée de la période durant laquelle ce contrôle pourra s'exercer. Il prévoit que la mission de contrôle du Collège d'experts pourra s'exercer à partir du quarantième jour précédant celui de l'élection, le jour même de l'élection et après celle-ci, jusqu'au dépôt entre les mains du ministre de l'Intérieur du rapport consignnant leurs constatations et observations. Par ces dispositions, les experts se voient accorder des facilités de contrôle plus grandes que cel-

over zij tot dusver beschikten om hun opdracht uit te voeren.

- Conform de aanbevelingen die werden aangereikt door het voor de verkiezingen van 13 juni 1999 aangevozen College van deskundigen, zal een soortgelijk College voortaan bij iedere verkiezing van de federale Kamers, het Europees Parlement, de Gewest- en Gemeenschapsraden, alsmede van de provincie- en gemeenteraden, van de districtsraden en de OCMW-raden worden aangewezen.

Bij iedere verkiezing voor de vernieuwing van een of meer van die assemblees:

\* zullen de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad elk twee werkend en twee plaatsvervangend deskundigen kunnen aanwijzen;

\* zal het Waals Gewest, de Vlaamse Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap elk een werkend en een plaatsvervangend deskundige kunnen aanwijzen.

Volgens de thans geldende versie van de wet wordt een dergelijk college uitsluitend aangewezen bij verkiezingen voor de federale assemblees, alsook voor de gewest- en de gemeenschapsraden. De deskundigen die op het laatst door de federale assemblees worden aangewezen, zijn belast met de controle op de verkiezingen voor het Europees Parlement, de provincieraden, de gemeenteraden, de districtsraden en de raden voor maatschappelijk welzijn.

De geautomatiseerde stemsystemen en de elektronische stemopnemingsystemen, evenals de verkiezingsprogrammatuur als bedoeld bij artikel 16 van de wet van 11 april 1994, zijn onderworpen aan de door de Koning vastgestelde algemene erkenningsvoorwaarden. Voortaan stelt de minister van Binnenlandse Zaken vast of die voorwaarden werden nageleefd, na advies van een daartoe door de Koning erkende instantie en bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Voorts bepaalt het wetsontwerp dat de Staat de door privé-ondernemingen voor het onderhoud en de opslag van het materiaal gefactureerde kosten op zich blijft nemen, zelfs al betreft het facturen met betrekking tot prestaties die werden geleverd op grond van overeenkomsten tussen de Staat en die privé-ondernemingen die nog dateren van vóór de inwerkingtreding van de wet van 11 april 1994. De gemeenten hoeven die kosten dus niet te dragen.

les dont ils jouissent actuellement pour remplir leur mission.

- Conformément aux recommandations du Collège d'experts désigné en vue des élections du 13 juin 1999, un tel Collège sera désormais désigné lors de chaque élection pour les Chambres fédérales, le Parlement européen, les Conseils de Région et de Communauté, ainsi que les conseils provinciaux et communaux, de district et de l'aide sociale.

Lors de chaque élection en vue du renouvellement d'une ou de plusieurs de ces assemblees :

\* la Chambre des Représentants, le Sénat et le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pourront désigner chacun deux experts effectifs et deux experts suppléants ;

\* le Conseil régional wallon, le Conseil flamand et le Conseil de la Communauté germanophone pourront désigner chacun un expert effectif et un expert suppléant.

Dans l'état actuel de la loi, un tel collège n'est désigné que lors des élections pour les Chambres fédérales et les Conseils de Région et de Communauté et ce sont les experts désignés en dernier lieu par les Chambres fédérales qui remplissent cette mission de contrôle lors des élections pour le Parlement européen ainsi que pour les conseils provinciaux, communaux, de district et de l'aide sociale.

Les systèmes de vote automatisé et les systèmes électroniques de totalisation des votes, de même que les logiciels électoraux visés à l'article 16 de la loi du 11 avril 1994, sont soumis aux conditions générales d'agrément fixées par le Roi. Leur conformité sera dorénavant constatée par le ministre de l'Intérieur sur avis d'un organisme agréé à cette fin par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Le projet prévoit en outre que restent à charge de l'Etat les frais des prestations d'entretien et de stockage du matériel qui lui sont facturés par des sociétés privées en exécution de conventions qu'il a conclues avec lesdites sociétés avant l'entrée en vigueur de la loi du 11 avril 1994. Ces frais ne seront donc pas à charge des communes.

De stemprocedure die thans in de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde geldt voor de verkiezing van de Senaat en het Europees Parlement, wordt uitgebreid tot de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad. Dat betekent dat de kiezer eerst het kiescollege of de taalgroep aanwijst waartoe de lijst behoort die zijn voorkeur wegdraagt. Vervolgens verschijnen alleen de voor dat college of die taalgroep voorgedragen lijsten op het scherm.

Ter voorkoming van rijen wachtenden, wordt het maximaal toegelaten aantal kiezers per stembokje beperkt tot 180, behalve in de kieskantons van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, waar dat maximum 160 bedraagt.

Tot slot worden wijzigingen aangebracht in een aantal artikelen van de wet van 11 april 1994. Het betreft preciseringen en aanpassingen met het oog op een betere administratieve afhandeling van de geautomatiseerde stemming.

Alle voorgestelde maatregelen komen tegemoet aan het streven naar meer transparantie en doeltreffendheid, dat leeft bij zowel de burgers als hun politieke vertegenwoordigers.

## II. — INLEIDING DOOR EEN VAN DE INDIENERS VAN HET TOEGEVOEGDE WETSVORSTEL (DOC 50 0290/001)

*De heer Claude Eerdekens (PS)* licht toe dat dit wetsvoorstel ertoe strekt de kiezer in staat te stellen om zijn stem na te zien. Hierdoor kan hij er zich van vergewissen dat hij zich niet heeft vergist. Vooral oudere mensen en laaggeschoolden zijn immers niet zo bekend met informatica. Zo nodig kan de kiezer vervolgens zijn vergissing verbeteren.

### III. — ALGEMENE BESPREKING

#### A. Vragen en opmerkingen van de leden

*De heer Guido Tastenhoye (Vlaams Blok)* informeert of het voorliggend wetsontwerp eveneens de bedoeling heeft om de kiezer toe te laten zijn stem te verbeteren. Daarenboven zou zijn ongerustheid met betrekking tot het immateriële karakter van de geautomatiseerde stemming slechts weggenomen worden indien de uitgebrachte stemmen ook uitgeprint zouden worden. In geval van betwisting zou dit document dan uitsluitend kunnen geven.

La procédure de vote actuellement d'application pour l'élection du Sénat et du Parlement européen dans la circonscription électorale Bruxelles-Halle-Vilvoorde est étendue à l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale : cela signifie que l'électeur indique d'abord le collège électoral ou le groupe linguistique auquel appartient la liste en faveur de laquelle il souhaite voter et que seules les listes présentées pour ce collège ou ce groupe linguistique sont ensuite affichées à l'écran.

Pour éviter des files d'attente, le nombre maximum d'électeurs par isoloir est réduit à 180, sauf dans les cantons électoraux compris dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, où ce nombre est limité à 160.

Enfin, certains articles de la loi du 11 avril 1994 sont modifiés pour les préciser et les adapter en vue d'améliorer tout ce qui a trait au vote automatisé dans la pratique administrative.

L'ensemble des mesures proposées répond aux aspirations à une plus grande transparence et à une plus grande efficacité qui sont voulues à la fois par les citoyens et par leurs représentants politiques.

## II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF D'UN DES AUTEURS DE LA PROPOSITION DE LOI JOINTE (DOC 50 0290/001)

*M. Claude Eerdekens (PS)* précise que cette proposition de loi vise à permettre à l'électeur de contrôler son vote. Il pourra ainsi s'assurer qu'il ne s'est pas trompé. Les personnes plus âgées et celles qui ont un faible niveau d'instruction sont en effet, en général, peu familiarisées avec l'informatique. Le cas échéant, l'électeur pourra ensuite rectifier son erreur.

### III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

#### A. Questions et observations des membres

*M. Guido Tastenhoye (Vlaams Blok)* demande si la proposition de loi à l'examen vise également à permettre à l'électeur de corriger son vote. Il souligne par ailleurs qu'il ne serait totalement rassuré quant à l'immatérialité du vote automatisé que si les votes émis étaient également imprimés. Ce document ferait alors foi en cas de contestation.

*De heer Claude Eerdekens (PS)* vraagt dat in ieder geval de mogelijkheid moet geboden worden om de uitgebrachte stemmen pas na een visualisatie door te sturen.

*Mevrouw Géraldine Pelzer-Salandra (Agalev-Ecolo)* stelt dat artikel 145 van het Algemeen Kieswetboek voorziet in de uitreiking van een tweede en zelfs een derde stembiljet. Zij is derhalve van oordeel dat deze mogelijkheid ook in het kader van de geautomatiseerde stemming zou moeten bestaan.

*De heer André Frédéric (PS)* wijst op het feit dat – ook al zijn dezelfde bepalingen van toepassing op zowel de klassieke als de geautomatiseerde stemming – de gebruikte technieken fundamenteel verschillen. Hij laat hierbij opmerken dat een groot deel van de bevolking niet gewoon is om met computers om te gaan en zich dus dienaangaande zeer onzeker voelt.

*De heer Willy Cortois (VLD)* meent dat het gebruikte stelsysteem ook bejaarden niet voor onoverkomelijke problemen blijkt te stellen. Hij herinnert hierbij aan de belangrijke inspanningen op het vlak van de sensibilisering. Daarenboven zou het invoeren van de mogelijkheid om de uitgebrachte stemmen alsnog te wijzigen een ongelijkheid creëren ten opzichte van het klassieke systeem.

*De heer Peter Vanhoutte (Agalev-Ecolo)* stelt dat dit wetsontwerp ingaat op een probleem dat door het College van deskundigen gesignaleerd werd in het kader van de verkiezingen van 13 juni 1999. Ingevolge de gebruikte techniek bleek het immers onmogelijk om de uitgebrachte stemmen op het scherm te visualiseren. Indien men verder wenst te gaan dringen andere maatregelen zich op. De spreker acht het echter niet mogelijk om deze vóór de verkiezingen van 8 oktober 2000 nog geïmplementeerd te krijgen.

*Mevrouw Annemie Van de Casteele (VU&ID)* sluit zich bij de voorgaande spreker aan. Zij is het met de voorgestelde aanpassingen eens maar vreest voor toenemende praktische problemen, zoals lange rijen wachtenden, indien men de kiezer nog een bijkomende handeling laat stellen. Daarnaast informeert zij naar de kosten voor het plaatsen van de benodigde extra-hardware.

*De heer Paul Tant (CVP)* is van oordeel dat de voorgestelde visualisatie weinig zinvol is indien zij niet kan leiden tot het verbeteren van de uitgebrachte stem zonder daarvoor op de een of andere manier een nieuwe magneetkaart te moeten uitreiken.

*M. Claude Eerdekens (PS)* demande que l'on prévoie, en tout cas, la possibilité de ne transmettre les votes exprimés qu'après visualisation.

*Mme Géraldine Pelzer-Salandra (Agalev-Ecolo)* précise que l'article 145 du Code électoral prévoit que le président du bureau peut remettre à l'électeur un deuxième, voire un troisième bulletin de vote. Elle estime dès lors qu'il faut également prévoir cette possibilité dans le cadre du vote automatisé.

*M. André Frédéric (PS)* fait observer que, même si les mêmes dispositions sont d'application dans le cadre du vote traditionnel et du vote automatisé, les techniques utilisées sont fondamentalement différentes. Il fait observer, à cet égard, qu'une grande partie de la population n'a pas l'habitude d'utiliser des ordinateurs et qu'elle éprouve beaucoup d'appréhension à le faire.

*M. Willy Cortois (VLD)* estime que le système de vote utilisé ne pose manifestement pas non plus de problèmes insurmontables aux personnes âgées. Il rappelle les efforts importants de sensibilisation qui ont été fournis. Qui plus est, la possibilité de corriger les votes émis créerait une inégalité par rapport au système classique.

*M. Peter Vanhoutte (Agalev-Ecolo)* précise que le projet de loi à l'examen tient compte d'un problème signalé par le Collège des experts dans le cadre des élections du 13 juin 1999. Il s'est avéré en effet que la technique utilisée ne permettait pas de visualiser les votes émis sur écran. D'autres mesures s'imposent si l'on souhaite aller plus loin. L'intervenant estime cependant qu'il ne sera plus possible de les mettre en œuvre avant les élections du 8 octobre 2000.

*Mme Annemie Van de Casteele (VU&ID)* craint une multiplication du nombre de problèmes pratiques, par exemple les longues files d'attente, si l'on permet à l'électeur de faire une opération supplémentaire. Elle demande par ailleurs ce que coûterait l'installation du matériel supplémentaire requis à cet effet.

*M. Paul Tant (CVP)* estime que la visualisation proposée ne présente guère d'intérêt si elle ne permet pas à l'électeur de corriger son vote sans qu'il faille, d'une manière ou d'une autre, lui fournir une nouvelle carte magnétique.

*De heer Filip De Man (Vlaams Blok)* meent dat het voorliggend wetsontwerp geen oplossing aanreikt voor de fundamentele problemen die in het raam van de geautomatiseerde stemming zijn opgedoken. Hij acht het voorleggen van een gedegen initiatief derhalve veel meer aangewezen. Daarnaast wijst de spreker op het risico op bijkomende praktische problemen.

*B. Antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken*

*De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken*, benadrukt te allen prijze de gelijkheid te willen bewaren tussen de klassieke en de geautomatiseerde stemming. Het huidige systeem voorziet reeds de mogelijkheid om een uitgebrachte stem vóór de registratie te verbeteren. Het voorliggende wetsontwerp wil alleen de bijkomende waarborg leveren dat de uitgebrachte stem wel degelijk correct weggeschreven werd.

*De vertegenwoordiger van de minister* wijst op het feit dat de magneetkaart in geval van een betwisting opnieuw ingelezen kan worden. Zij vormt dus een materieel bewijsstuk waarmee desnoods een hertelling kan worden uitgevoerd. Het plaatsen van een controleprinter in elk stemlokaal lijkt hem dan ook niet aangewezen. Blijft echter de vraag met betrekking tot het opstellen van dergelijke machines in willekeurig gekozen bureaus.

De minister herinnert eraan dat artikel 145 van het Algemeen Kieswetboek slechts in de vervanging van het stembiljet en van de magneetkaart voorziet in geval van een beschadiging door een onoplettendheid van de kiezer.

Hij meent de moeilijkheden van met name de bejaarde kiezers te mogen relativiseren. Het foutenaantal blijkt bij de automatische stemming inderdaad lager te liggen dan bij de klassieke stemming.

Vervolgens raamt de vertegenwoordiger van de minister de prijs van een controleprinter op ca. 10.000 BEF. Voor het hele land zouden er ongeveer 4.000 aangekocht moeten worden.

Ten besluite stelt *de minister van Binnenlandse Zaken* dat op 8 oktober 2000 zo'n 3,2 miljoen Belgen automatisch zullen stemmen. Het Parlement heeft het College van deskundigen in het leven geroepen met de opdracht om voorstellen te formuleren die de waarborg op de veiligheid van de stemmingen verhogen. In de

*M. Filip De Man (Vlaams Blok)* estime que le projet de loi à l'examen n'apporte pas de solution aux problèmes fondamentaux qui se sont posés dans le cadre du vote automatisé et qu'il serait dès lors nettement préférable qu'un nouveau texte sérieux soit déposé. L'intervenant souligne en outre le risque de voir surgir de nouveaux problèmes pratiques.

*B. Réponse du ministre de l'Intérieur*

*M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur*, souligne qu'il veut à tout prix préserver l'égalité entre le vote classique et le vote automatisé. Le système actuel prévoit déjà la possibilité de corriger un vote émis avant son enregistrement. Le projet de loi à l'examen vise uniquement à mieux garantir que le vote émis a été correctement sauvegardé.

*Le représentant du ministre* fait observer qu'en cas de contestation, la carte magnétique peut faire l'objet d'une relecture. Elle constitue donc une preuve matérielle qui permet, le cas échéant, de procéder à un nouveau comptage. L'installation d'une imprimante de contrôle dans chaque bureau de vote ne lui paraît dès lors pas nécessaire. Reste toutefois la question de savoir s'il serait utile d'installer ce type de machines dans des bureaux choisis de manière aléatoire.

Le ministre rappelle que l'article 145 du Code électoral ne prévoit le remplacement du bulletin de vote ou de la carte magnétique que si l'électeur l'a détérioré(e) par inadvertance.

Il estime pouvoir relativiser les difficultés que pourraient rencontrer, par exemple, les électeurs plus âgés. Le nombre d'erreurs est en effet moins important dans le cadre du vote automatisé que dans le cadre du vote classique.

Le représentant du ministre estime à quelque 10 000 francs le prix d'une imprimante de contrôle. Pour l'ensemble du pays, il faudrait en acheter environ 4 000.

En guise de conclusion, *le ministre de l'Intérieur* déclare que quelque 3,2 millions de Belges voteront selon la procédure automatisée le 8 octobre 2000. Le parlement a institué le Collège des experts en le chargeant de formuler des propositions en vue de mieux sécuriser les opérations électorales. L'évaluation du vote auto-

schoot van het Parlement werd de evaluatie van de geautomatiseerde stemming opgestart. Er worden her en der suggesties gedaan die met de nodige aandacht onderzocht zullen worden. Met onderhavig wetsontwerp wordt gevraagd om op één - *qua* impact uiterst beperkte - aanbeveling van bovengenoemd college in te gaan zodat de waarborg voor de kiezer verhoogd wordt.

#### IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPEKING EN STEMMINGEN

##### Artikelen 1 tot 3

Deze artikelen worden zonder verdere bespreking achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

##### Art. 4

*De heren Daniël Vanpoucke en Marcel Hendrickx* dienen amendement nr. 2 in (DOC 50 0775/002). Dit strekt ertoe het verslag van het College van deskundigen eveneens aan de federale wetgevende assemblees te laten bezorgen in het geval van verkiezingen voor de provincie-, gemeente-, en districtsraden en de OCMW-raden.

In zijn toelichting verklaart *de heer Daniël Vanpoucke (CVP)* dat de geautomatiseerde stemming een federale bevoegdheid is. Het is derhalve niet meer dan logisch dat ook de federale wetgevende assemblees op de hoogte gebracht worden van de moeilijkheden die zich eventueel tijdens die verkiezingen hebben voorgedaan.

*De minister van Binnenlandse Zaken*, heeft geen bezwaar tegen de bovenstaande aanpassing.

Amendement nr. 2 wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt vervolgens eenparig aangenomen.

##### Art. 5

Dit artikel wordt zonder verdere bespreking aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

##### Art. 6

*Mevrouw Géraldine Pelzer-Salandra en de heer Peter Vanhoutte* dienen amendement nr. 1 in (DOC. 50 0775/002).

matisé a commencé au sein du parlement. Les suggestions formulées de toutes parts seront examinées avec toute l'attention requise. Le projet de loi à l'examen vise ici à donner suite à une recommandation – dont l'incidence est minime – du Collège précité, afin d'offrir de meilleures garanties à l'électeur.

#### IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

##### Articles 1<sup>er</sup> à 3

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion et sont successivement adoptés par 11 voix et 3 abstentions.

##### Art. 4

*MM. Daniël Vanpoucke et Marcel Hendrickx* présentent un amendement (n° 2 – DOC 50 0775/002) tendant à faire en sorte que le Collège d'experts remette également son rapport aux assemblees législatives fédérales en cas d'élections pour les conseils provinciaux, communaux, de district et de l'aide sociale.

Dans sa justification, *M. Daniël Vanpoucke (CVP)* précise que le vote automatisé relève de la compétence de l'autorité fédérale et qu'il n'est dès lors que logique que les assemblees législatives fédérales soient informées des problèmes qui ont pu se poser lors de ces élections.

*Le ministre de l'Intérieur* n'a pas d'objections concernant cette adaptation.

L'amendement n° 2 est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

L'article 4, ainsi modifié, est ensuite adopté à l'unanimité.

##### Art. 5

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

##### Art. 6

*Mme Géraldine Pelzer-Salandra et M. Peter Vanhoutte* présentent un amendement (n° 1, DOC 50 0775/002).



Dit strekt er vooreerst toe het geheel van de uitgebrachte stemmen op het scherm te doen verschijnen. De kiezer krijgt hierbij de gelegenheid om zijn stemgedrag te herzien.

Daarnaast wordt voorzien dat in het stemhokje de uitgebrachte stemmen na hun registratie geprint worden. Indien dit document overeenkomt met de uitgebrachte stemmen, wordt het eveneens in een urne gedeponeerd. In het andere geval kan de stemming worden overgedaan.

Vervolgens strekt het amendement ertoe de annuleringsgronden van de magneetkaart expliciet gelijk te schakelen met deze van het stembiljet. Deze worden eveneens uitgebreid met de mogelijkheid dat de print niet overeenstemt met de uitgebrachte stemmen.

*Mevrouw Géraldine Pelzer-Salandra (AGALEV-ECOLO)* licht toe dat deze maatregelen de automatische stemming voor de kiezer doorzichtiger dienen te maken.

*De minister* herhaalt dat het voorliggend wetsontwerp slechts een uiterst beperkte draagwijdte heeft. Hij voegt daaraan toe dat – in het kader van de ontwikkelingen in onze hedendaagse maatschappij – een open debat over deze materie onafwendbaar is.

Mevrouw Pelzer-Salandra trekt dientengevolge het amendement in omdat de minister haar verzekert dat het debat aangaande de geautomatiseerde stemming zal worden voortgezet na de verkiezingen van 8 oktober 2000. De minister heeft ook gepreciseerd dat hij bereid was de in het amendement vervatte aanbevelingen op te nemen in het toekomstig wetsontwerp.

*De heren Daniël Vanpoucke en Marcel Hendrickx* dienen amendement nr. 3 in (DOC 50 0775/002). Dit strekt ertoe de uitgebrachte stemmen op een apart uitleesapparaat te visualiseren.

In zijn toelichting verklaart *de heer Daniël Vanpoucke (CVP)* dat het amendement de aanbeveling van het College van deskundigen dienaangaande volgt.

*De vertegenwoordiger van de minister* herinnert aan de voorziening in het initiële wetsontwerp waarbij de kiezer zijn stemming in om het even welk stemhokje van het stemlokaal kon visualiseren. Dit verschaft immers een zelfde graad van zekerheid als een losstaand extra-leestoestel zonder dat in bijkomend materiaal geïnvesteerd moet worden.

Cet amendement vise tout d'abord à prévoir que l'ensemble des votes émis seront visualisés sur l'écran. Cela donnera à l'électeur l'occasion de modifier son vote.

L'amendement dispose également qu'une imprimante placée dans l'isoloir délivre un bulletin reprenant les votes émis, après leur enregistrement. Si ce document est conforme aux votes émis, il est également déposé dans une urne. Dans le cas contraire, l'électeur peut recommencer son vote.

Enfin, l'amendement vise à étendre explicitement au bulletin imprimé les motifs d'annulation de la carte magnétique et à prévoir un motif d'annulation supplémentaire, à savoir le cas où le bulletin imprimé ne correspond pas aux votes émis.

*Mme Géraldine Pelzer-Salandra (AGALEV-ECOLO)* explique que ces mesures doivent rendre le vote automatisé plus transparent pour l'électeur.

*Le ministre* répète que le projet de loi à l'examen n'a qu'une portée extrêmement limitée et ajoute que, dans le cadre des évolutions qui façonnent la société moderne, il devient inévitable de consacrer un débat ouvert à cette question.

Mme Pelzer-Salandra retire ensuite l'amendement, car le ministre lui donne l'assurance qu'au lendemain des élections du 8 octobre prochain, on rouvrira le débat sur le vote automatisé. Le ministre a également précisé qu'il était ouvert à ce que l'on intègre les recommandations reprises dans l'amendement dans le cadre du futur projet de loi.

*MM. Daniël Vanpoucke et Marcel Hendrickx* présentent un amendement (n° 3, DOC 50 0775/002) visant à permettre la visualisation des votes émis sur un appareil de lecture distinct.

*M. Daniël Vanpoucke (CVP)* souligne dans la justification que l'amendement tient compte de la recommandation formulée en la matière par le Collège des experts.

*Le représentant du ministre* rappelle que le projet de loi initial prévoyait que l'électeur pouvait visualiser son vote dans n'importe quel compartiment-isoloir se trouvant dans le bureau de vote. Cette procédure est aussi sûre que dans le cas d'un appareil de lecture supplémentaire distinct et ne nécessite pas l'acquisition de matériel supplémentaire.

*De minister* voegt hieraan toe dat de Raad van State luidens zijn advies dienaangaande vreesde dat indien de controle in een ander stemhokje geschiedt er gevaar was voor verwarring bij de praktische afwikkeling van de stemverrichtingen die de goede orde in het stembureau kan verstoren (DOC 50 0775/001, blz. 21). De regering is de Raad hierin gevolgd. Daarenboven rest er onvoldoende tijd om de nodige investeringen nog te kunnen uitvoeren. De minister stipt overigens aan dat de Raad van State in zijn advies de steller van het ontwerp verzoekt uit te maken «of het niet eenvoudiger zou zijn ervoor te zorgen dat na de bevestiging van de laatste stemming en alvorens de magneetkaart wordt verwijderd, alle door de kiezer uitgebrachte stemmen automatisch op het scherm verschijnen. (*ibidem*).

\*  
\* \*

Amendement nr. 3 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 2 en 1 onthouding.

Het ongewijzigde artikel wordt vervolgens aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

#### Art. 7

*De heren Daniël Vanpoucke en Marcel Hendrickx* dienen amendement nr. 4 in (DOC 50 0775/002). Dit strekt ertoe de uitgebrachte stemmen per verkiezing op een apart uitleesapparaat te visualiseren.

Voor de toelichting verwijzen zowel *de heer Daniël Vanpoucke (CVP)* als *de minister* naar de bespreking bij amendement nr. 3.

Amendement nr. 4 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 2 en 1 onthouding.

Het ongewijzigde artikel wordt vervolgens aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

#### Art. 8 tot 16

Deze artikelen worden zonder verdere bespreking achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

\*  
\* \*

*Le ministre* ajoute que, dans son avis sur ce point, le Conseil d'État met en garde contre des risques de confusion (qui) peuvent également apparaître dans le déroulement matériel des opérations de vote et perturber le bon ordre dans le bureau de vote (DOC 50 0775/001, p. 21) si la vérification se fait dans un autre compartiment-isoloir. Le gouvernement a tenu compte de cet avis. Qui plus est, on ne dispose plus de suffisamment de temps pour réaliser les investissements nécessaires. Le ministre relève en outre que dans son avis, le Conseil d'État invite l'auteur du projet à apprécier «s'il ne serait pas plus simple de prévoir qu'apparaisse d'office sur l'écran, après la confirmation du dernier vote et avant le retrait de la carte magnétique, l'ensemble des votes émis par l'électeur» (*ibidem*).

\*  
\* \*

L'amendement n° 3 est rejeté par 11 voix contre 2 et une abstention.

L'article est ensuite adopté, sans modification, par 10 voix contre une et 3 abstentions.

#### Art. 7

*M. Daniël Vanpoucke et Marcel Hendrickx* présentent un amendement (n° 4, DOC 50 0775/002). Cet amendement tend à permettre la visualisation des votes émis pour chaque élection sur un appareil de lecture distinct.

Pour la justification, *M. Daniël Vanpoucke (CVP)* et *le ministre* renvoient tous deux à la discussion de l'amendement n° 3.

L'amendement n° 4 est rejeté par 11 voix contre 2 et une abstention.

L'article est ensuite adopté, sans modification, par 11 voix et 3 abstentions.

#### Art. 8 à 16

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont successivement adoptés par 13 voix et une abstention.

\*  
\* \*

De commissie beslist eenparig om af te wijken van de bepalingen van artikel 18.4.a)*bis, in fine*, van het Reglement van de Kamer. Het gehele aldus geamendeerde wetsontwerp wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Dientengevolge vervalt het met onderhavig wetsontwerp samengevoegde wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming (DOC 50 0290/001).

*De rapporteur,*

Géraldine  
PELZER-SALANDRA

*De voorzitter,*

Paul TANT

Bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vereisen (art. 18, 4, a, tweede lid, van het Reglement).

A. Met toepassing van artikel 108 van de Grondwet.

De artikelen 2 en 14 (die respectievelijk artikel 2, § 2 van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming en art. 165 van het Kieswetboek wijzigen) : aanwijzing door de Koning bij een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad van het orgaan dat zal worden erkend om een advies uit te brengen op basis waarvan de minister van Binnenlandse Zaken de overeenstemming zal vaststellen met de algemene goedkeuringsvoorwaarden bepaald door de Koning :

- van enerzijds de systemen voor het geautomatiseerde stemmen, de elektronische systemen voor het optellen van de stemmen en de verkiezingsprogrammatuur bedoeld in art. 16 van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming;

- en anderzijds, de verkiezingssoftware als bedoeld in art. 165 van het Kieswetboek.

B. met toepassing van art. 105 van de Grondwet.

Nihil.

A l'unanimité la commission décide de déroger à l'article 18.4.a)*bis, in fine*, du Règlement de la Chambre. L'ensemble du projet de loi, tel qu'amendé, est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

Par conséquent, la proposition de loi modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé (DOC 50 0290/001), jointe au projet de loi à l'examen, devient sans objet.

*Le rapporteur,*

Géraldine  
PELZER-SALANDRA

*Le président,*

Paul TANT

Dispositions nécessitant des mesures d'exécution (art. 18, 4, a, alinéa 2, du Règlement)

A. En application de l'article 108 de la Constitution

Articles 2 et 14 (modifiant respectivement l'article 2, § 2, de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé et l'article 165 du Code électoral) : désignation par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, de l'organisme qui sera habilité à émettre un avis sur base duquel le ministre de l'Intérieur constatera la conformité aux conditions générales d'agrément déterminées par le Roi :

- d'une part des systèmes automatisés de vote, des systèmes électroniques de totalisation des votes et des logiciels électoraux visés à l'article 16 de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé;

- et d'autre part, des logiciels électoraux visés à l'article 165 du Code électoral.

B. En application de l'article 105 de la Constitution.

Néant.